

# CRONICAS

Año 3 | Edición 62

Del 15 al 30 de setiembre de 2008

Una opción diferente

Torneo Apertura

## PUMAS ES EL NUEVO LÍDER

### | LOCALES

Celebrando la Independencia  
de México en Napa

### | NACIONALES

Mc Cain y Obama sobre inmigración

### | MÉXICO

Municipios piden reunión  
por seguridad pública

### | DEPORTES

Lula: "Brasil ya no tiene  
el mejor fútbol del mundo"

### | LATINOAMÉRICA

Tecnologías como  
instrumentos de desarrollo

### | INTERNACIONAL

Por el no olvido de su sufrimiento

### | SOCIEDAD

Secretos para la bella

### | CULTURA & ESPECTÁCULOS

37 años de carrera artística

# CELEBRANDO LA INDEPENDENCIA DE MÉXICO EN NAPA

## GALERÍA DE IMÁGENES



### FORO DE INMIGRACIÓN EN SANTA HELENA

El Domingo 28 de Septiembre de 10:30am a 1:30pm, Asistencia Legal del Valle de Napa presentará un foro de inmigración en donde personas con preguntas relacionadas a inmigración pueden recibir información y consultas privadas y gratuitas con uno de los siete abogados de inmigración. Los servicios serán proporcionados sin importar el estatus migratorio del individuo y estarán disponibles en inglés y español. No es necesario hacer cita para atender el evento.

El foro se realizará en la Iglesia Católica de Santa Helena, que está localizada en 1255 Oak Street, St. Helena, CA 94574. Para más información u obtener folletos anunciando éste evento, favor de llamar a Asistencia Legal del Valle de Napa al (707) 259-0579.

Visítenos online para conectarlo con los líderes innovadores con los que usted quiere hacer negocios.

**Usted puede pensar que Napa está impregnada en tradición, pero nuestro negocio es la innovación.**

**Renueve sus recursos, haga negocios con nosotros.**

#### Cámara de Comercio de Napa

- Creando una fuerte economía local
- Promoviendo a la comunidad
- Proporcionando oportunidades de redes de trabajo
- Representando a los negocios ante el gobierno
- Comprometiéndose en acciones políticas

[www.napachamber.com](http://www.napachamber.com)  
(707) 226-7455



**NAPA Chamber of Commerce**

# FELIZ DÍA DE LA INDEPENDENCIA... ¡VIVA MÉXICO! ¡FELIZ MES DE LA HISPANIDAD!

Nuestro Editorial de ésta edición es sencillo en palabras pero creemos inmenso en contenido porque simplemente queremos desear felicidades en el Día de la Independencia de México, y feliz Mes de la Hispanidad.

Nos tomamos un respiro en las críticas elevadas, en el sinsabor de analizar las cosas que están mal o no se hacen, o en ponderar las que se hacen de buena forma, para festejar al máximo días tan importantes en su significado y contenido.

A todos felicidades en un mes tan importante para nuestra comunidad hispana!!



**Si desea recibir nuestro periódico en la comodidad de su casa u oficina, solicite el envío a 24 dólares por 6 meses. La cifra no necesariamente representa una suscripción, sino que equivale al costo en gastos de envío y administración.**

**Editor en Jefe**  
Charly Pérez

**Colaboradores**

**Consejo Editorial**  
Mesa Editorial del Grupo ProY

**Departamento de Desarrollo**  
Ayelen Increta  
José Antonio Muñiz  
Luis Manuel de la Teja

**Director de Arte y Diseño**  
Luis Pintos

**Tratamiento digital de imágenes**  
Sebastián Zimler

**Noticias y Columnistas**  
Luis Manuel de la Teja  
Jaime Clara  
José González  
Gonzalo Pineda  
Manuel R. Villacorta O.  
José Cozzo  
Ted Freitas  
Javier Sierra  
Victor Zaferson

**Red de Corresponsales**  
en América y Europa

Servicios de la Agencia EFE

CRONICAS es miembro de la Cámara de Comercio de Napa y miembro de la Cámara de Comercio de Marin

CRONICAS es una publicación del Grupo ProY. Copyright con todos los derechos reservados 2006-2008. La reproducción total o parcial del contenido esta prohibido. Nosotros nos preocupamos por la veracidad de nuestras informaciones pero no somos responsables por ella, ni garantizamos la publicidad contratada. Las opiniones, comentarios, o avisos contratados, no reflejan necesariamente nuestra opinión ni son asumidas por CRONICAS

A Grupo Pro Y publication. Copyright 2006-2008 with all rights reserved. The reproduction total or partial content in any manner is prohibited. The information in CRONICAS is gathered from sources considered reliable but the accuracy of this information and publicity cannot be guaranteed. The opinions, comments or paid advertisements do not necessarily reflect the opinion of CRONICAS and are not assume by us.

## Escríbanos

Esperamos sus comentarios, sugerencias, y opiniones.

**CRÓNICAS Newspaper**  
P.O Box 455  
Rutherford, CA 94573  
Tel. (707) 363 3021  
Fax (707) 2531020

Email: [cronicas@cronicasnewspaper.com](mailto:cronicas@cronicasnewspaper.com)  
Web site: [www.cronicasnewspaper.com](http://www.cronicasnewspaper.com)

# BUSCAN EL PRECIADO Y PODEROSO VOTO LATINO

# Mc CAIN Y OBAMA SOBRE INMIGRACIÓN

Las campañas del republicano, John McCain, y el demócrata Barack Obama, concentraron la disputa electoral en el terreno de la inmigración, con los ojos puestos en el codiciado voto hispano que puede definir la elección.

● Redacción de CRÓNICAS

**McCain inició un anuncio en el que acusó a Obama y “sus aliados en el Congreso” -sobre imágenes de los senadores Harry Reid, Patrick Leahy y el propio Obama- de ser responsables del fracaso de la reforma migratoria. En realidad, el proyecto se hundió por el rechazo mayoritario de algunos conservadores republicanos y de algunos demócratas quienes colocaron enmiendas que sepultaron el proyecto por el cual trabajó durante mucho tiempo McCain y Ted Kennedy.**

La campaña del candidato demócrata a la presidencia respondió al anuncio de su rival en un comunicado en el que el senador Robert Menéndez dijo que McCain “ha perdido su


credibilidad” en inmigración. “No puede atacar a los demócratas sobre inmigración en español, mientras trata de complacer al ala de extrema derecha de (Tom) Tancredo en el partido Republicano en inglés”, afirmó Menéndez, en referencia al congresista de Colorado, conocido por su posición de mano dura en inmigración. Sin embargo, es claro que McCain se ha opuesto a esos republicanos conservadores en el tema de inmigración, algo que cualquier persona puede revisar en su archivo cuando realizó el proyecto de reforma migratoria y también durante los debates en las internas.

En el anuncio, un narrador dice en español que los “esfuerzos” de Obama y sus colegas en el Congreso “fueron como cápsulas venenosas que hicieron fracasar la reforma de inmigración”. Con ello se refiere a enmiendas presentadas al proyecto de reforma de autoría McCain-Kennedy, que la campaña de McCain ha dicho que tenían como objetivo hacer imposible su aprobación. De




NUEVA YORK (ESTADOS UNIDOS). Los candidatos presidenciales, el demócrata Barack Obama (derecha), y el republicano John McCain (izquierda), oran frente al monumento de la Zona Cero, en Zuccotti Park, Nueva York, durante la ceremonia para conmemorar el séptimo aniversario de los atentados contra las Torres Gemelas. EFE/Peter Foley

**Napa Valley College,  
Club Hispano-Americano, Puente Club  
and Students Rompiendo Barreras**




**Presenta:**




**Celebración Día de la  
Independencia de México**

**Martes 16 de Septiembre  
12 pm - 2 pm  
Lugar: Quad Area**

**¡Ven y apoya este evento para  
juntar fondos para las becas!**



**¡TODOS ESTÁN INVITADOS!**



**Por más información contactar a:**

Hector Brambila	Alejandro Guerrero	Christina Rivera
(707) 255-3034	(707) 253-3277	(707) 253-3107

los archivos del Congreso, surge que esa variedad de enmiendas demócratas fueron las que sepultaron el proyecto, pero de igual forma, también los republicanos fueron responsables por no llegar a un acuerdo con los demócratas. Ambos partidos fueron responsables por el fracaso de la reforma migratoria.

La campaña de Obama afirma que la meta de las enmiendas era mejorar el proyecto. La campaña citó una enmienda que reducía la importancia del nivel de educación a la hora de otorgar un visado al solicitante y en su lugar primaba los vínculos familiares. Esa propuesta recibió el apoyo de 40 asociaciones latinas, incluido el Consejo Nacional de La Raza, según la campaña. Pero también, tenía una dura oposición de muchos republicanos y otros asociaciones, por lo que era factible y así sucedió, que fueran grandes obstáculos para aprobar la reforma.

McCain fue uno de los promotores principales de una reforma migratoria amplia, al igual que ha sido el único candidato en viajar a países de Latinoamérica. Hasta el momento, Obama no ha realizado como senador ningún proyecto de reforma migratoria o ha viajado a Latinoamérica. McCain se ha movido un poco más hacia la derecha en el tema inmigración, diciendo que primero debe garantizarse la seguridad en la frontera, la cual debería ser avalada por los gobernadores de los estados que colindan con México (gobernadores que son de ambos partidos), y luego realizar una reforma amplia y humana. Algunos medios han falseado su posición sobre inmigración, diciendo que McCain ha cambiado su postura, lo cual es falso, el

candidato republicano ha repetido en reiteradas oportunidades que seguirá insistiendo en una reforma a pesar de la oposición de algunos republicanos. Es importante recordar que ahora McCain es el jefe del partido Republicano y puede enfrentar a sus colegas de otra forma, que no podía en el pasado cuando se enfrentó a muchos de su partido por realizar el proyecto de reforma migratoria.

Obama, está en línea con las posiciones de su partido que quieren una reforma y más vigilancia en la frontera, aunque hay demócratas que también están opuestos a algunos puntos de una posible reforma.

Es importante remarcar, que ambos candidatos, han votado como senadores a favor del muro con México. McCain es senador de un estado fronterizo, Arizona, conoce la realidad de la frontera con México; Obama es senador por el estado de Illinois, más cercano a la frontera con Canadá.

Pocas horas después de divulgar el primer anuncio, la campaña de McCain sacó otro anuncio durante la transmisión por la cadena ABC de los Premios Alma, unos galardones que celebran los logros artísticos de los hispanos en el cine, la televisión y la música. En éste anuncio, McCain promete que si es elegido presidente impulsará una legislación “práctica y justa” en inmigración. Y señala que a menudo los inmigrantes son recibidos con miedo, en lugar de ser tratados como “símbolos de esperanza”, y promete que “el problema de la inmigración será una prioridad” de su gobierno si gana las elecciones de noviembre. ●

## ¿FALTA COORDINACIÓN EN UN TEMA TAN IMPORTANTE?

# MUNICIPIOS PIDEN REUNIÓN POR SEGURIDAD PÚBLICA

La Federación Nacional de Municipios de México (Fenammm), que agrupa a cerca del 45 por ciento de los gobiernos locales del país, pidió una reunión al gobierno federal para tratar “en forma pronta y efectiva” cuestiones relacionadas con la seguridad pública.

Redacción de CRÓNICAS

“Muy respetuosamente le solicitamos que (...) reinstale a la brevedad posible la Conferencia de Participación Municipal, la que durante los últimos años ha sido omitida”, solicitó la Fenamm al presidente Calderón en un anuncio publicado en varios diarios. “Durante los últimos años los gobiernos municipales hemos solicitado enfáticamente ser incorporados a los principales foros de toma de decisiones en las tareas de seguridad pública, y muy especialmente al Consejo Nacional de Seguridad Pública”, indicó el comunicado.

Creado en 1995, éste organismo adoptó el pasado 21 de agosto el Acuerdo Nacional por la Seguridad, la Justicia y la Legalidad, un inédito conjunto de 75 compromisos con plazos concretos para tratar de combatir la delincuencia organizada. En aquella reunión hubo

representantes de los poderes Legislativo, Ejecutivo y Judicial, de los 32 estados del país y de los municipios mexicanos, a quienes corresponden once de los compromisos. Entre ellos están los de depurar, evaluar permanentemente y realizar controles de confianza a los cuerpos policiales bajo su mando, así como profesionalizar los servicios, actualizar y regularizar los permisos para llevar armas de fuego y reasignar presupuestos a partir de 2009. La Fenamm recordó que el ejercicio de la seguridad pública es competencia de las autoridades federales, de las estatales y también de los municipios, como establece la Constitución. Pero lamentó que la “participación municipal” en el Sistema Nacional de Seguridad Pública no ha existido pese a que la considera necesaria para una mejor coordinación de los tres niveles de gobierno, una mejor asignación de fondos y una “adecuada operatividad” de las policías municipales.

Se estima que en México hay cerca de 400 mil



CARDENAS (MÉXICO). Soldados mexicanos tomaron el control de la ciudad de Cárdenas, en el sureño estado de Tabasco, y arrestaron al máximo responsable de la policía municipal y a otros cinco mandos por sus presuntos nexos con el narcotráfico. EFE/Jaime Avalos

policías, el 95 por ciento municipales y estatales frente a un 5 por ciento de federales. Las fuerzas de seguridad municipales han sido -en las últimas semanas- blanco de críticas al detectarse en

varias de ellas graves casos de infiltración del narcotráfico, que han significado el arresto de decenas de agentes.

# HablaMexico.com

**México tierra linda y querida...**

**Para estar siempre comunicados. Las mejores tarifas y con la calidad más alta.**

Visítanos en **HablaMexico.com** y gana en tu primera orden un **10%** en minutos adicionales

Si necesitas más información llámanos al 1-866-535-8095.

Utiliza este cupón: **PRIMERA2008** al momento de realizar tu compra y obtén minutos de regalo.

Llamadas desde **1.7¢/min**

Redacción de CRÓNICAS

**El Centro por la Justicia y el Derecho Internacional (Cejil) denunció la “incapacidad” de las autoridades de México a la hora de atender a los niños, en especial en los estados con mayor población indígena.**

Soraya Long, la directora regional para México y Centroamérica, lamentó que se produzcan “situaciones preocupantes” en un Estado que presenta fenómenos que no se registran ni en los países subdesarrollados. Long enfatizó, por ejemplo, las dificultades que encuentran muchas familias pobres para inscribir a sus niños recién nacidos debido a que “el trámite no es gratuito, no cuenta con parámetros uniformes y es demasiado burocrático”. Según la representante de Cejil, en siete de los 32 estados mexicanos “más de una cuarta parte de la población no fue registrada antes de cumplir un año”. Esas regiones son Guerrero, con un 72.1 de no registrados, Chiapas con 57.5 por ciento, Veracruz con 44.5 por ciento, y Oaxaca con 44.3 por ciento. Se trata de “estados con un importante porcentaje de población indígena, lo que refleja un alto grado de discriminación”, remarcó la directora.

Otra de sus críticas fue dirigida a la insuficiente respuesta de las autoridades a la tuberculosis. “Siendo una enfermedad perfectamente curable, hay preocupación porque las autoridades dan medicamentos pero no hay seguimiento del tratamiento, que es precisamente la parte más

importante”, dijo.

Además, Long se quejó de que en México exista “un doble discurso, un discurso internacional que no coincide en nada con la realidad mexicana”. El Cejil es una organización de defensa y promoción de los derechos humanos, cuyo objetivo principal es asegurar la plena implementación de normas internacionales de derechos humanos en los Estados miembros de la Organización de Estados Americanos (OEA).

## FALTA DE ATENCIÓN A NIÑOS

**MARISA LOZA**  
IMMIGRATION SERVICES



1804 Soscol Ave.  
Suite 101  
Napa, CA 94559

(707) 226-1088

Horarios:  
Lunes a Viernes de 9:00 a.m. - 6:00 p.m.  
Sábados 10:00 a.m. - 3:00 p.m.

- ✓ Ajustes Migratorios
- ✓ Procesos Consulares
- ✓ Visas Familiares, de turista, prometida, “V” y “K 3/4”
- ✓ Unidad Familiar
- ✓ Cartas notariadas
- ✓ TPS
- ✓ Traducciones
- ✓ Ciudadanía Americana
- ✓ Renovaciones de Micas
- ✓ Huellas digitales
- ✓ Fotografías y más.

No soy abogada, soy Consultora en Inmigración con más de 12 años de experiencia.

Bond Reg. # 70071667  
**CONSULTAS GRATUITAS**

# PUMAS ES EL NUEVO LÍDER

Pumas se convirtió en el nuevo líder del campeonato al vencer 0-2 a los Tigres, las Chivas perdieron ante Pachuca, el anterior líder San Luis perdió con el América, Atlante empató 1-1 como locales del Cruz Azul, en la octava jornada del torneo Apertura'08 del fútbol mexicano.

## Redacción de CRÓNICAS

Cruz Azul tomó ventaja ante Atlante con un gol del mexicano Jaime Lozano en el cobro de un penal al minuto 7, pero los locatarios igualaron en el minuto 12 con un disparo de zurda del venezolano Maldonado. Fue un duelo parejo que el Atlante pudo ganar si Maldonado, su líder en la delantera, hubiera estado fino; en el 39 el portero Yosgart Gutiérrez dejó el balón a la deriva en la salida y el venezolano remató afuera, y en el 89, quedó mano a mano con el arquero adelantado y puso el balón por arriba de la portería.

Atlante siguió como líder de su grupo con 15 puntos, mientras Cruz Azul llegó a 14, dos menos que el equipo de los Pumas de la UNAM que se convirtió en el nuevo líder del campeonato al vencer 0-2 a los Tigres con dos anotaciones en tiempo de prolongación en las que mucho tuvo que ver el delantero Francisco Palencia. Israel Castro, anotó al minuto 92, y uno más tarde Palencia remató de zurda para dar el triunfo a su equipo y amargar la noche a su mejor amigo en el fútbol, el portero de los Tigres, Oscar Pérez. Había sido un partido enredado con pocas llegadas, pero los universitarios fueron contundentes en sus tres minutos de gloria y fue suficiente para pasar al primer lugar con mejor diferencia de goles que el



GUADALAJARA (MÉXICO). El defensa Omar Flores Serrano (dcha.), del Atlas, disputa el balón con el centrocampista brasileño Fabiano Pereira (izqda.), del Puebla, durante el partido de la jornada 8 del Torneo Apertura disputado en el estadio Jalisco de la ciudad de Guadalajara, Jalisco. EFE/José Méndez



SAN LUIS POTOSÍ (MÉXICO). El defensa del San Luis Rafael Olmedo (izqda.) disputa el balón con el centrocampista del América Alejandro Rodríguez (dcha.) en el estadio Alfonso Lastras de San Luis Potosí. EFE/Leopoldo Smith

San Luis, que perdió 1-2 ante el América. En uno de los partidos más esperados de la jornada, las Águilas del América del técnico argentino Ramón "Pelado" Díaz vencieron al hasta entonces líder de la clasificación, San Luis, con goles de los mexicanos Ismael Rodríguez (minuto 56) y Enrique Esqueda (minuto 83), mientras por los locales descontó el también nativo Angel Reyna (minuto

75). América, que no ganaba desde el 27 de julio pasado, llegó a nueve puntos, con dos encuentros ganados, tres empatados y tres perdidos y escapó del último lugar de su grupo; mientras que San Luis dejó la punta de la tabla, aunque aún lidera su grupo con cinco victorias, un empate y un partido perdido. Los Tuzos de Pachuca abandonaron el último lugar de su grupo, al golear 5-2 a las Chivas de

ER



andro Arguello (dcha.) durante el encuentro correspondiente a la jornada ocho del Torneo Apertura 2008 del fútbol mexicano celebrado

Guadalajara, en un partido accidentado con errores de uno y otro bando pero con más contundencia de los locatarios. Por los ganadores anotaron los argentinos Christian Giménez (minuto 8), Bruno Marioni (minuto 54) y el naturalizado Gabriel Caballero (minutos 65 y 92), mientras Johnny Magallón cometió un autogol; por las Chivas anotaron el mexicano

Sergio Santana y un autogol del paraguayo Julio César Manzur.

El brasileño Itamar Baptista anotó dos goles (minutos 36 y 50) y guió a los Jaguares de Chiapas a triunfo de 2-1 sobre los Indios de Ciudad Juárez. Atlas le ganó a Puebla con goles del argentino Darío Botinelli y el paraguayo Ariel Bogado.

## LULA: “BRASIL YA NO TIENE EL MEJOR FÚTBOL DEL MUNDO”

Redacción de CRÓNICAS

**El presidente brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva, renovó sus críticas a la selección que dirige el técnico Carlos Caetano Bledorn Verri “Dunga” y afirmó que “lamentablemente, Brasil ya no tiene el mejor fútbol del mundo”. En un acto público celebrado en un suburbio de la ciudad de Río de Janeiro, Lula comentó el empate sin goles entre Brasil y Bolivia, partido correspondiente a las eliminatorias suramericanas para el Mundial del 2010.**

Pese a que el equipo está en segundo lugar en las eliminatorias, el mal juego de Brasil ha generado constantes y duras críticas a Dunga, a quien vastos sectores de la prensa local han cuestionado por su desempeño al frente del seleccionado. “Ganar o perder es consecuencia de jugar”, dijo Lula, un gran fanático del fútbol, y apuntó que “el hincha no se pone nervioso si el equipo pierde pero juega bien y suda la camiseta”. Apuntó que, en el caso de Brasil, “es duro ver a aquellos que esperan que la pelota les llegue sin hacer más nada, y que cuando pierden la pelota se quedan parados”. Según Lula, “cuando hay un jugador que corre y se mata,

el hincha aplaude”, pero dijo estar convencido de que ese no es el caso de la selección dirigida por Dunga.

Lula sostuvo además que “lamentablemente, Brasil ya no tiene el mejor fútbol del mundo”, pese a ser uno de los grandes exportadores de jugadores del planeta. “Si uno quiere ver un partido importante, tiene que poner la televisión y ver el campeonato italiano, el inglés o el español, porque todos los mejores del mundo están jugando allá”, dijo.

Hace diez días, Lula levantó una gran polvareda en los entrenamientos de la selección con sus críticas, que acompañó entonces con rasgados elogios al argentino Leonel Messi. “Veo a Messi, en mi opinión el mejor jugador del mundo, y si pierde una pelota sale corriendo hasta recuperarla o hacer una falta. Los nuestros, pierden la bola y se cruzan de brazos”, afirmó. Ese comentario tuvo luna dura respuesta del portero de la selección y del Inter de Milán, Julio César, quien declaró que “es mejor que (Lula) renuncie a la presidencia, se vaya a vivir a Argentina y se convierta en ciudadano argentino”. Las críticas de Lula también tuvieron una respuesta del propio Dunga. “Existe gran rivalidad con Argentina y el presidente tal vez no sabe que Argentina no gana un título desde 1993”, expresó con ironía el seleccionador.



RÍO DE JANEIRO (BRASIL). Un hincha brasileño sostiene un cartel que pide la salida del entrenador brasileño Dunga, en el partido entre Brasil y Bolivia por las eliminatorias de la Copa de Mundo Sudáfrica 2010 que se jugó en el estadio Joao Havelange de Río de Janeiro. EFE/Antonio Lacerda

## IBEROAMÉRICA

## TECNOLOGÍAS COMO INSTRUMENTOS DE DESARROLLO

Representantes públicos y privados de los países iberoamericanos discutieron en El Salvador políticas para fomentar el uso de las tecnologías de la comunicación como instrumentos de desarrollo.

Redacción de CRÓNICAS

El "III Encuentro Iberoamericano sobre Objetivos del Milenio de las Naciones Unidas y la TIC" reunió a más de medio centenar de representantes gubernamentales, de organismos multilaterales y de empresas de telecomunicaciones en Acajutla, 84 kilómetros al suroeste de San Salvador. La actividad fue organizada por la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB) y la Asociación Hispanoamericana de Centros de Investigación y Empresas de Telecomunicaciones (AHCJET).

Las conclusiones del encuentro serán presentadas a los gobernantes de la región que se reunirán en San Salvador entre el 29 y 31 de octubre próximo en la XVIII edición de la Cumbre Iberoamericana, dedicada al tema "Juventud y Desarrollo".

El subdirector de Asuntos Económicos de SEGIB,



SAN SALVADOR (EL SALVADOR). Vista general de la inauguración del IV Foro Parlamentario Iberoamericano en la Asamblea Legislativa. Delegados de 18 países buscan acercamientos para armonizar las normativas que garanticen un desarrollo integral de los jóvenes. EFE/Roberto Escobar

problemas de la economía, de la sociedad, de la gente, no es un fin en sí mismo, sino es aplicado a algún sector productivo, algún sector social, como la salud o la educación", dijo. Agregó que el fomento de las TIC como instrumentos de desarrollo requiere de "políticas públicas activas" que ayuden a que los "beneficios que generan sean usufructuados por nuestras comunidades".

El Superintendente de Electricidad y Telecomunicaciones de El Salvador, Fernando Argüello, explicó que en el encuentro se analizó una serie de proyectos que hacen uso de las TIC para identificar "las mejores prácticas" y poder impulsarlas en otros países. Destacó que estas tecnologías deben ser "incluyentes y participativas" y servir para "mejorar las condiciones de vida de la población. La gente no come de las TIC, pero a través de ellas pueda acceder a mejores empleos, a mejores niveles de desarrollo. Queremos que las experiencias se trasladen a proyectos concretos en cada uno de los países donde hay interés para promoverlo y que se hagan realidad", expresó.

El secretario General de AHCJET, el español Francisco Gómez Alamillo, manifestó que también trabajarán por fomentar las "alianzas público privadas" para demostrar que el uso de las TIC en los sectores productivos es "claramente beneficiosa para la población".

el argentino Federico Poli, explicó que en la actividad discutieron sobre el uso de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) como herramientas para alcanzar mejores niveles de desarrollo y romper las brechas de desigualdad que existen en los países. "Las TIC nos interesan en cuanto ayudan a resolver

## AMBICIOSO PROGRAMA DE DESARROLLO RURAL

Redacción de CRÓNICAS

El gobierno de Guatemala lanzó un ambicioso programa de desarrollo rural, con el cual pretende reducir los altos niveles de pobreza que afectan a más del 52 por ciento de los 13.3 millones de guatemaltecos. ProRural, el cual será coordinado por la Comisión Presidencial de Desarrollo Rural, contempla siete proyectos productivos a gran escala, por medio de los cuales se busca "mejorar integralmente las condiciones de vida de las familias del área rural asegurando la sostenibilidad de los recursos naturales y el medio ambiente".

Durante un acto celebrado en el Palacio Nacional de la Cultura, el presidente guatemalteco, Álvaro Colom, dijo que ProRural será, junto al programa de Cohesión Social que dirige la primera dama, Sandra Torres de Colom, "los motores de su gobierno para reducir la pobreza y lograr el desarrollo" del país.

La primera fase del programa se concentrará en los 46 municipios del país considerados como los más pobres, en los que se invertirán en lo que resta de éste año unos 19.3 millones de dólares. Roberto Daltón, titular de la Comisión Presidencial de

Desarrollo Rural, dijo que para el próximo año se tiene previsto ampliar el programa hacia 125 municipios, de los 333 que tiene el país, con una inversión de 160 millones de dólares.

Los recursos para financiar este programa, precisó Daltón, se obtendrán del Fondo Nacional de Desarrollo creado por el gobierno, y aportes de la comunidad internacional. "El Estado solo no tiene capacidad de hacer frente a éste reto, por lo que necesitamos del apoyo de la comunidad internacional y del sector empresarial para lograr los objetivos", afirmó Daltón.

Los programas de ProRural contemplan proyectos para apoyar a los pequeños y medianos productores de granos para mejorar sus capacidades de productividad que les permita cubrir sus necesidades de autoconsumo y generar excedentes para la venta. De igual forma, se pretende dar apoyo en la producción y comercialización de artesanías; dotar con tecnología de punta a los productores de productos agrícolas de exportación como café, cardamomo y cacao; así como alternativas para promover el turismo en las comunidades rurales. Incluye también un componente de energía, por medio del cual se buscará ampliar y diversificar la matriz energética del país, a partir de recursos renovables hídricos, solares y eólicos, entre otros.

Estoy orgullosa de mis padres de cuatro puntos.

Se ha comprobado que el aprovechamiento de los niños es mayor cuando sus padres: 1 visitan 2 participan 3 cooperan 4 comparten con la escuela de sus hijos.

Seamos padres de cuatro puntos.

Llama y pregunta de qué manera puedes aportar con tu tiempo. Hay sobre 100 maneras de saber más y hacer más. Llama al 800-307-4782 o visita pta.org.

## VÍCTIMAS DEL TERRORISMO

# POR EL NO OLVIDO DE SU SUFRIMIENTO

Las víctimas del terrorismo reclamaron, en la reunión mundial sobre esta materia organizada por la Organización de Naciones Unidas (ONU), que se les reconozca internacionalmente para evitar que su sufrimiento sea olvidado.

● Redacción de CRÓNICAS

**La reunión convocada por el secretario general de la ONU, Ban Ki-moon, posibilitó por primera vez a 18 víctimas del terrorismo y 10 expertos de los cinco continentes una plataforma internacional para debatir sobre cómo lograr un mayor reconocimiento a las personas que padecen ese flagelo. En su discurso de apertura, Ban Ki-moon, señaló que toda víctima del terrorismo merece solidaridad y reconocimiento social. “El terrorismo es mundial. Puede afectar a todo el mundo, en cualquier sitio. Tiene entre sus objetivos a grupos étnicos, religiones, nacionalidades y civilizaciones. Ataca a la propia humanidad”, explicó.**

La ex rehén de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), la colombiana-francesa Ingrid Betancourt, instó a que la ONU proporcione un estatus internacional a las víctimas del terrorismo, que les permita salir del anonimato y les ayude a reivindicar sus derechos. “El mayor peligro para las víctimas del terrorismo es que se les olvide”, dijo Betancourt, quien estuvo por más de seis años secuestrada por el grupo guerrillero. La ex candidata presidencial consideró que es un deber “indispensable” que se reconozca a las

víctimas en la legislación internacional. Además, Betancourt abogó por las vías de diálogo con los terroristas cuando se puedan salvar vidas y sin comprometer principios básicos. “Si no se habla, cuál es la alternativa”, se preguntó la ex rehén, quien expresó que después de su liberación se ha dado cuenta de que el mundo “vive rodeado por el miedo”, lo que paraliza la toma de decisiones arriesgadas y a menudo políticamente difíciles como hablar con grupos terroristas. “Una manera de superar ese miedo es dialogando”, dijo.

El secretario general de la ONU se comprometió a analizar con sus asesores la posibilidad de poner en práctica la propuesta de Betancourt, ya que “es una sugerencia muy válida”. Ban también solicitó a la comunidad internacional a tener una “mayor firmeza” en la asistencia a las víctimas y la lucha contra el terrorismo, una materia particularmente polémica entre los 192 miembros de la ONU, que hasta el momento no han podido ponerse de acuerdo para una definición precisa de terrorismo.

En la reunión algunos miembros abogaron por la elaboración desde la Asamblea General de una declaración universal de los derechos de las víctimas del terrorismo que asegure su respeto en todo el planeta. También se propuso la creación de un fondo mundial de compensación administrado por Naciones Unidas que se alimente de los bienes



NUEVA YORK (EEUU). En la primera fila de izquierda a derecha: el presidente de la 62 sesión de la Asamblea General, Srđjan Kerim, el secretario general de las Naciones Unidas, Ban Ki Moon, y la ex rehén de las FARC, Ingrid Betancourt, guardan un minuto de silencio durante la primera reunión mundial de víctimas del terrorismo. EFE/UN Photo/Paulo Filgueiras

confiscados a organizaciones terroristas y entidades que las asisten.

Las 18 víctimas invitadas tuvieron oportunidad de relatar sus experiencias y enviar sus mensajes a la comunidad internacional. Entre ellos había víctimas de los ataques del 11 de septiembre de 2001 en Estados Unidos., del asalto en 2004 a la escuela rusa de Beslan o del atentado en 2005 contra varios hoteles de Amán. El australiano Ben Borgia, que perdió a su madre y su hermana de 13 años en los atentados en Bali de 2002, dijo que “hay que dialogar, hay que hablar, tenemos que querernos entre todos”. Henry Kessy, quien resultó herido en el atentado contra la

embajada de Estados Unidos en Tanzania de 1998, alertó sobre las precarias condiciones físicas y mentales en las que quedan las víctimas del terrorismo en países pobres. ●

**ROSAURA SEGURA**  
Immigration Services, Inc.  
Servicios de Inmigración

154 Main St. (707) 963-5851  
St. Helena, CA 94574 Fax (707) 963-0933

Seglmm@sbcglobal.net

**EN ÉSTE ESPACIO**  
puede anunciar ventas de casas,  
vehículos, o venta de  
sus productos y servicios.  
**Calidad y precio para  
anunciar sus ventas!!!**

Consulte al 707 363 3021 o [cronicas@cronicasnewspaper.com](mailto:cronicas@cronicasnewspaper.com)

**CHARLY HUESOS**

**POR FURNIER**

# SECRETOS PARA LA BELLA

## ¡¡A ACELERAR TU METABOLISMO!!



Por Sissi Fleitas

**Ya han comenzado las clases y aunque en este momento no estés estudiando nada, seguramente de todos modos se te han acabado las vacaciones. No importa la edad o el sexo que tengas, si estás regresando a tu trabajo o a tu escuela, querrás lucir en forma. Si todavía no lo logras o te descuidaste un poco el último mes, parte de la culpa la tiene la velocidad de tu metabolismo. La solución: ¡Aceléralo!**

Pero, ¿qué es el metabolismo? El metabolismo es un proceso químico algo complicado. Hay personas que creen que el metabolismo tiene que ver con la facilidad con que subimos o bajamos de peso. Lo cierto es que el metabolismo comienza desde el momento en que nuestros padres nos conciben y termina el día que nos despedimos de este mundo, no

sólo nosotros los humanos, sino todas las formas de vida. Si tu metabolismo se detuviera, simplemente pasarías a mejor vida... Good bye!

Siempre que ingieres alimentos, tu cuerpo se pone a trabajar durísimo para procesarlos y así darte la energía que necesitas para rascarte la cabeza, degustar un helado, pensar cómo te vas a vestir esta noche, darle la vuelta a la manzana, descifrar una fórmula... O sea, para funcionar. Al proceso de quemar y digerir los alimentos se le llama metabolismo.

Y aunque comer es uno de los placeres de la vida, tu paladar y tu metabolismo no se comunican muy bien que digamos. Si ingieres más de lo que necesitas es lo mismo que echarle a una piscina más cantidad de agua de la que requiere, en la piscina el agua se desbordará. Si comiste más de lo que necesitas, tu cuerpo también se desbordará, pero en forma de exceso de grasa corporal.

¡Hay esperanzas! Mientras no se te pare el metabolismo todo tiene solución. A continuación te voy a confiar cinco secretos que a mí me han funcionado, que en nada te afectarán y que te ayudarán a ponerle velocidad a tu metabolismo :

- Un desayuno gourmet... Sin duda esta es la comida más importante del día. Si yo no desayuno bien, me siento con hambre el día entero, mi cuerpo simplemente me pide azúcar, en unas pocas horas mi metabolismo baja, se pone lento. Cómete un desayuno delicioso con leche, cereales, huevos, y pan pero, eso sí, bajo en azúcares y grasas saturadas. Algo que no debe faltar en el desayuno son las vitaminas, yo me tomo las Vitaminas C y E de los laboratorios Golden Sun. Tomar vitaminas es súper importante.

- Come al menos cuatro veces al día y trata de

no esquivar o saltar comidas, así desaparecerán los terribles ataques de hambre que tan bien conoces. Almorzar o desayunar como Dios manda es preferible a una gran cena. Todo lo que te comas en el almuerzo lo quemarás con más facilidad.

- Muévete, baila, camina, haz ejercicio, sal a dar un paseo, de esta forma el metabolismo puede "acelerarse". Si te pasas horas enteras viendo tele o frente a la compu tu metabolismo se pone lento, estás gastando pocas energías. El ejercicio cardiovascular es súper importante y muy saludable, pero el ejercicio con pesas acelera el metabolismo. ¿La razón? Si aumentas el tamaño de los músculos, tu cuerpo consumirá más calorías aunque no estés haciendo nada. El músculo necesita alimentarse constantemente.

- Desestrésate. Cuando yo me estreso sea cual sea la razón, como más de lo que debo, entonces decido relajarme, y si el presupuesto no me alcanza para un masaje, respiro profundamente, me relajo escucho buena música y lo más importante de todo, me río de la vida y de todo cuanto me rodea, porque reír quita el estrés.

- Motívate. Para todo en la vida hace falta una motivación, un buen impulso psicológico. Si logras perder peso y mantenerte, eres tan campeón como los de las Olimpiadas. Entonces podrás regalarte algo que no contenga grasa, como una linda camisa o escuchar como tus amigos te dicen: - ¡Wow!, ¿Qué hiciste? ¡Te ves increíble!

Hoy hice un buen desayuno y ya corrí media hora en el parque de la esquina de mi casa, así que con el metabolismo a toda marcha me despidió... **Y recuerda que la belleza viene de adentro hacia afuera.**

## CRONICAS

**Necesitamos vendedores de  
publicidad o agentes de ventas.**

Excelente oportunidad para  
desarrollo profesional y laboral.  
Trabajo sin horario.

Por más información comunicarse al tel. (707) 363 3021  
o al email [cronicas@cronicasnewspaper.com](mailto:cronicas@cronicasnewspaper.com)



Cursos vía internet de:

**Periodismo - Locución - Programación  
Gerencia en Medios de Comunicación**

Tenemos 9 años de experiencia en  
la enseñanza a distancia vía internet

\* Somos parte de ICR.

Por más información comunicarse al tel. (707) 363 3021  
o al email [charlyicr@hotmail.com](mailto:charlyicr@hotmail.com)



**Suscríbese e infórmese del mundo del vino y la viña.  
Declarada la revista de referencia en el sector por la  
Organización Mundial de la Viña y el Vino.**

Llame al (707) 363 3021, o pida la suscripción por fax al (707) 253  
1020 o vía email a [charlyicr@earthlink.net](mailto:charlyicr@earthlink.net)

# JUAN GABRIEL INICIA SU CELEBRACIÓN 37 AÑOS DE CARRERA ARTÍSTICA



El cantante mexicano Juan Gabriel está realizando una larga temporada de presentaciones en el Auditorio Nacional de Ciudad de México para celebrar sus 37 años de carrera artística.

● *Redacción de CRÓNICAS*

Desde hace unos días, y en fechas alternas hasta el 12 de octubre, el “Divo de Juárez” presenta lo más destacado de su discografía así como sus nuevos temas.

El artista ha estado disfrutando de su ritual popular, al entrar en comunión con su público, casi 10000 personas lo han ovacionado en cada

una de las presentaciones. “Muchas gracias por estar aquí conmigo, gracias por esa manifestación de amor, es recíproca” dijo Juan Gabriel, dijo en una de esas noches del Auditorio al recibir la ovación. Recordó que en sus inicios su madre le dijo que iba a llegar muy alto. “Es cierto, llegué a la ciudad de México”, bromeó.

Juan Gabriel ha tenido en sus presentaciones a diversos invitados, una de las noches fue la banda mexicana Playa Limbo que interpretó

“Perdona”, que hace dos décadas tuvo éxito en voz de la española Isabel Pantoja. Maria, vocal del grupo, inicio el tema mientras que Juan Gabriel permaneció en todo momento a un lado de ella escuchándola cantar, luego, todo el público presente en el Auditorio Nacional comenzó a corear el tema, y por momentos Juan Gabriel cantaba con Maria. Al finalizar la cantante dijo: “Es un honor poder estar con usted esta noche y que nos comparta a su hermoso público, ¡viva Juan Gabriel!”. Y

‘El Divo’ le respondió a la vocalista, “te va a ir muy bien. Muchas gracias por el detalle, me encanta que los jóvenes como ustedes no me dejan morir”.

En otra de las noches, el “Divo de Juárez” invitó a Pambo a subir al escenario para cantar juntos el tema “Caray”. Cabe destacar que “Caray” es uno de los muchos éxitos que se incluyeron en un disco homenaje a Juan Gabriel titulado “Amo al Divo de Juárez” lanzado en México en abril de éste año y donde además de Pambo




## Radio Música

### Magazine

Revista dedicada al mundo de la música y las comunicaciones con más de 8 años en el mercado internacional.

Visítenos en [www.radiomusicamagazine.com](http://www.radiomusicamagazine.com)

### CRÓNICAS Y LA CÁMARA DE COMERCIO DE MARIN TRABAJAN JUNTOS POR UNA MEJOR COMUNIDAD!!!

Cámara de Comercio de Marin  
P.O. Box 3359, San Rafael, Ca 94912  
(415) 456-9379  
Website: [www.hbcmarin.org](http://www.hbcmarin.org)

participan Allison, Masappan, Playa Limbo, Elis Paprika, Vicentico, Delux, entre otros. La mezcla de la juventud de Pambo junto con toda la experiencia de Juan Gabriel se vio reflejada en frescura y espontaneidad a la hora de hacer el dueto.

Con ritmos renovados en sus canciones y dispuesto a entregarse a los espectadores, Juan Gabriel se dijo un hombre afortunado por tener el cariño del público y hacer lo que más le gusta, cantar.

Juan Gabriel es autor de canciones de éxito que han sido interpretadas por cantantes de la talla de Rocío Dúrcal, con quien hizo mancuerna en las décadas de los 80 y 90. Entre sus canciones destacan “Me gustas mucho”, “Querida” y el “Noa, noa”, que por supuesto no faltaron en sus presentaciones del Auditorio. ●

# gymglish

# CRONICAS



## Gymglish y Crónicas se han propuesto mejorar tu inglés fácilmente.

Con el **método diario online y personalizado de Gymglish** conseguirás perfeccionar y mejorar tu inglés en poco tiempo como miles de personas en todo el mundo.



Gracias a los e-mails diarios con actividades y correcciones inmediatas, lograrás un aprendizaje conciso, continuo y prolongado en el tiempo.

Apúntate sin compromiso a nuestra prueba de nivel totalmente gratis y podrías ganar un abono por **tres meses de CURSO GRATIS**.

### E-mail diario personalizado con actividades lingüísticas:

- 10 minutos de historias.
- "Mini lecciones".
- Diálogos.
- Corrección inmediata.
- Preguntas.

Entra a [www.cronicasnewspaper.com](http://www.cronicasnewspaper.com) y busca el anuncio de los cursos para hacer clic sobre el mismo y comenzar las clases gratis.